



**USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATION**

**PROFESSIONAL REFRIGERATOR
REFRIGERATEUR PROFESSIONNELLE**





GENERAL SAFETY PRECAUTION

- For your safety, please read and follow the instructions in this manual carefully to minimize the risk of fire, explosion, or electric shock, and to avoid property damage, injury, or death.
- They contain important notes on the installation, operation, and maintenance of the appliance.
- Keep all documentation for future reference.
- This appliance is intended for indoor use only, store it in a dry place.
- Keep this appliance inside your home and always protected from atmospheric agents (frost, rain, hail, sun, etc.).
- Make sure that the ambient temperature is above 0 degrees, otherwise the appliance will not work properly.
- Do not place the appliance near or on a heat source and avoid the cord touching hot surfaces.
- Plug the appliance into a grounded 3 prong connection, see below example:



- Do not remove ground prong.
- Do not place multiple sockets or portable power supplies at the back of the device.
- Do not use adapter.
- Do not use extension cord.
- Disconnect power before servicing.
- Replace all original parts and panels before operating.
- Use Non-flammable cleaner.
- Keep inflammable materials and vapors, such as gasoline, away from your unit.
- Do not leave the cord on carpet or other thermal insulation. Do not cover the cord. Keep it away from traffic areas, and do not soak it in water.
- Make sure that there is no risk of accidental pulling on the power cable and that no one risks tripping over the cable when the appliance is in operation.
- Use the device only with the parts supplied to prevent any risk of injury. The use of components from other companies or non-original spare parts may result in the risk of fire, electric shock or other accidents.
- Never immerse the device in water or any liquid whatsoever.
- Do not use electrical appliances inside your appliance.
- Likewise, do not store explosive substances such as aerosol cans with flammable propellants.
- To prevent the risk of explosion or fire, do not place flammable products or items soaked with flammable products inside, near or on the appliance.
- Prevent your hand or any other part of your body from getting stuck in the removable parts of the device.
- This device can be used by people whose physical, sensory or mental capacities are reduced or who lack experience and knowledge, but only if they are supervised and supervised, if they have received the instructions on the use of the device. device in complete safety and if they are aware of the dangers involved.
- Keep the device and its cable out of the reach of children.
- This appliance should not be used by children, as should cleaning and maintenance of the appliance. Children should not use the device as a toy.
- In the event of a breakdown or malfunction, the device must be repaired by a professional.
- When installing the device, make sure that the power cord is not trapped, coiled or damaged.
- Do not use the device:
 - if the plug or the power cable is damaged,
 - in the event of a leak or malfunction,
 - if the device has been damaged in any way.
 - if you dropped it,
 - if the engine block has fallen into water.
- Unplug the appliance before any cleaning operation. Use only non-corrosive or non-flammable household products. Any projection of water or steam is to be avoided to avoid the risk of electrocution or injury.
- If your device is equipped with lighting, disconnect the device from the electrical source before changing the bulb (or neon, etc.) to avoid any accident.
- To avoid any risk of damaging the appliance, transport it in its position of use, equipped with its transport blocks (depending on the model). When unpacking it, and to prevent any risk of suffocation or accident, it is essential to keep the packaging materials out of the reach of children.

- The electrical components (power cord, plug, compressor) must be replaced by an authorized technician service or by a specialized electrician.
- Do not touch the device with wet or damp hands.
- Place and use the device on a flat, horizontal, and stable surface.
- If you must use an extension cord, make sure that it is in good condition, plug to a ground connection and that the conductor section is at least equal to the power cord, supplied with the appliance.
- The warranty does not include the presence & damages due to any foreign bodies (Lizards, Cockroaches, flying or crawling insects, ants, rats, mice...) in the unit.
- When it will no longer work, do not throw the device in with household waste but rather place it in a place provided for this purpose so that it can be recycled. By doing this you will help protect the environment



SAFETY RULES AND RECOMMENDATIONS BEFORE & DURING USE

Consult Local and National Standards to comply with the following:

- Health and Safety at Work Legislation
- BS EN Codes of Practice
- Fire Precautions
- IEE Wiring Regulations
- Building Regulations

Before you throw away your old device

- Remove the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Old appliances still have some residual value. An environmentally friendly method of disposal will ensure that valuable raw materials can be recovered and used again.
- The refrigerant used in your appliance and insulation materials requires special disposal procedures. Ensure that none of the pipes on the back of the appliance are damaged prior to disposal.
- Dispose the appliance in accordance with Federal and Local regulations.
- Discarded or abandoned appliances are still dangerous and cannot be left or thrown in uncontrolled land fields or in places that are not specifically dedicated to their recycling according to established local standards & regulations.

Locks

- If your device is fitted with a lock, to prevent children from being entrapped, keep the key out of reach and not in the vicinity of the appliance.

When moving your device

- Set the brakes on the castors to keep the appliance in position.
- Remove all food and drinks, securely attach all parts that can move inside the device, remove the casters to avoid damage and close the doors with tape or cables.
- Make sure that the device always stays vertical during transport.
- When you transport the device, the angle between the compartment body and the ground should be no more than 45° and you should never place the device up-side down.
- Do not use any of the external part as loading points, for example, the condenser on the back, the door or the hinge.
- When the device is installed or used, all the packages (including board and foam plastic) should be removed and stored away from children.
- Keep the device stable to avoid vibration and noise.
- The device should be installed in a place with good ventilation, a space of at least 10 cm should be allowed between the surrounding wall and the cabinet wall for air condition.
- It should be placed far from heating source and not under direct sunshine to avoid decrease of the efficiency of refrigeration.
- Install the device in a dry place to prevent possible rust on the body, which may affect the electric insulation.

WARNING

- Wait 24 hours for your device to reach normal cooling capacity before adding food or beverages.
- The device must be connected to the electrical circuit on earth connection, never use heating and gas cables.
- In case of any damage on the electric wire and plug, please contact the after service and never do it yourself.
- To turn off the unit, please take off the cable from the plug.
- If the voltage is unstable, please choose the suitable automatic voltage regulator.
- Before setting the device, make sure to have the suitable electrical connection.
- Connect the power to check the device before using, the device cannot be used until the temperature decreases after several hours.
- You should adjust the temperature control depending on several factors such as: the requested temperature, the intended quantity of beverage to be stored and the environment temperature.
- Never put hot food or hot drinks in the device directly, wait for food to cool down naturally to ambient temperature.
- The food should be put into the device partially, each lot should be equal to the capacity (L) divide by 20.
- Do not full the device or make it crowded, big size of meat should be divided into several small parts. There should be reasonable space between the foods for better freezing.
- If power cut off is needed, you should wait for at least 5 minutes before turning on again to avoid damage to the compressor.
- The food stored should be packed with plastic bag to avoid smell-mixed or moisture-lost and reduce the frost at the same time.
- Do not leave heavy or warm objects on the top of the device to avoid damaged.
- Do not use this appliance to store medical supplies.
- Do not allow oil or fat to come into contact with the plastic components or door seal. Clean immediately if contact occurs.
- Do not store products on top of the appliance.
- Bottles that contain a high percentage of alcohol must be sealed and placed vertically in the device.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not Store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in the appliance
- WARNING : Keep clear of obstruction all ventilation opening in the appliance enclosure or in the structure for building-in
- WARNING : do not damage the refrigerating circuit
- WARNING : Do not use electrical appliances inside the food/ice storage compartments unless there are of the type recommended by the manufacturer
- Replacement cord instructions, type Y attachment

Temperature controls

- Adjust the temperature control to the setting that best suit your needs.
- To turn off the device, turn the temperature control to "OFF".

Vacation time or when you are Away from Home

- Before going on vacation, remove all the food, unplug the device, clean the device, and leave the door slightly open to avoid possible formation of condensation, mold or odors.
- Use extreme caution **with children around: always keep them away from your device & under supervision at all times.**
- **If the unit is stored for some time, it should** be sealed with tape, or have the door removed.
- The device cannot be left unused for a long time.
- To stop using the device, disconnect the power, clean the inside & leave the door open for 2-3 days to dry.

Energy saving tips

- The device should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliance or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Do not open the door too often to save energy.
- It is recommended to test periodically this appliance (at least annually) by a professional.
Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.



SAFETY RULES AND RECOMMENDATIONS FOR CLEANING

- Clean the inside of the device before using it and as often as possible.
- Before cleaning, unplug the device.
- Wash the inside with a damp warm cloth containing a water and baking soda solution.
- Be sure to keep the door gasket (seal) clean to keep the unit running efficiently.
- The outside of the device should be cleaned with a mild detergent mixed with warm water.
- Dry the interior and exterior with a soft cloth.
- The condenser coils should be vacuumed when they are dusty or dirty.
- Take care when cleaning the rear of the appliance. Sharp edges can cut.
- Allow the lamp to cool before replacing. The lamp remains hot immediately after use



CONSIGNES GENERALES DE SECURITE

- Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement et respecter les consignes présentées dans ce manuel afin de minimiser le risque d'incendie, d'explosion ou de choc électrique, et d'éviter des dommages matériels, des blessures ou la mort.
- Elles contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.
- Conservez toute la documentation pour pouvoir la consulter à nouveau ultérieurement.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement, l'entreposer dans un endroit sec.
- Conserver cet appareil à l'intérieur de votre logement et toujours à l'abri des agents atmosphériques (gel, pluie, grêle, soleil...).
- S'assurer que la température ambiante est supérieure à 0 degré sinon l'appareil ne fonctionnera pas correctement.
- Ne pas placer l'appareil à proximité ou sur une source de chaleur et éviter que le cordon n'entre en contact avec des surfaces chaudes.
- Brancher l'appareil sur une prise de terre (3x alvéoles reliée à la terre), exemple ci-dessous :



- Ne pas utiliser une autre prise que la prise originale livrée avec votre appareil.
- Ne pas placer plusieurs prises de courant ou blocs d'alimentation électriques portables à l'arrière de l'appareil.
- Ne pas utiliser d'adaptateur.
- Ne pas utiliser de rallonge électrique.
- Débrancher la source de courant électrique avant l'entretien.
- Replacer pièces et accessoires avant de faire la remise en marche.
- Utiliser un produit de nettoyage NON-inflammable.
- Isoler les matériaux et produits inflammables, telle que l'essence, loin de l'appareil et dans une autre pièce.
- Ne pas laisser le cordon sur de la moquette ou autre isolant thermique. Ne pas recouvrir le cordon. L'éloigner des zones de passage, et ne pas le tremper dans l'eau.
- S'assurer qu'il n'y ait aucun risque de traction accidentelle sur le câble d'alimentation et que personne ne risque de trébucher sur le câble, lorsque l'appareil est en marche.
- Utiliser exclusivement l'appareil avec les pièces livrées afin de prévenir tout risque de blessures. L'utilisation de composants provenant d'autres entreprises ou de pièces de rechanges non originales peut entraîner des risques d'incendies, d'électrocution ou d'autres accidents.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans quelque liquide que ce soit.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de votre appareil.
De même, Ne pas y stocker de substances explosives telles que les bombes aérosols avec un propulseur inflammable.
- Afin d'empêcher les risques d'explosion ou d'incendie, ne pas placer de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.
- Eviter que votre main ou toute autre partie de votre corps ne se retrouve coincée dans les parties amovibles de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, Mais uniquement si elles sont encadrées et surveillées, si elles ont reçu les instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles ont conscience des dangers encourus.
- Conserver l'appareil et son câble hors de la portée des enfants.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants, tout comme le nettoyage et l'entretien de l'appareil. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être réparé par un professionnel.
- Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé, embobiné ou endommagé.
- Ne pas utiliser l'appareil :
 - si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e),
 - en cas de fuite ou d'anomalies de mauvais fonctionnement,
 - si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit.
 - si vous l'avez laissé tomber,
 - si le bloc moteur est tombé dans l'eau.
- Débrancher l'appareil avant toute opération de nettoyage. N'utiliser que des produits à usage domestiques non corrosifs ou non inflammables. Toute projection d'eau ou de vapeur est à proscrire pour écarter le risque d'électrocution ou de blessures.
- Si votre appareil est équipé d'un éclairage, débrancher l'appareil de la source électrique avant de procéder au changement de l'ampoule (ou du néon, etc.) pour éviter tout accident.

- Pour éviter tout risque de détérioration de l'appareil, transporter-le dans sa position d'utilisation muni de ses cales de transport (selon le modèle). Au déballage de celui-ci, et pour prévenir tout risque d'asphyxie ou d'accident, conserver impérativement les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- Les composants électriques (cordon d'alimentation, prise, compresseur) doivent être remplacés par un technicien d'entretien agréé ou par un électricien spécialisé.
- La garantie n'inclut pas la présence & les dommages dus à tous corps étrangers (Lézards, Cafards, Insectes volant ou rampants, Fourmis, Rats, Souris...) dans l'appareil.
- Ne pas toucher l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Placer et utiliser l'appareil sur une surface plate, horizontale et stable.
- Si vous devez utiliser une rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état, que sa fiche est munie de mise à la terre et que la section du conducteur est au moins égale à celle du cordon d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères mais le déposer plutôt dans un endroit prévu à cet effet afin qu'il soit recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



REGLES DE SECURITE ET RECOMMANDATIONS AVANT & PENDANT L'UTILISATION

Consulter les normes locales et nationales pour vous conformer aux :

- Lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
- Codes de bonnes pratiques BS EN ;
- Précautions contre le risque d'incendie ;
- Réglementations sur les branchements électriques IEE ;
- Règlements sur la construction

Avant de jeter votre ancien appareil

- Enlever les portes.
- Laisser les tablettes/étagères en place de sorte que les enfants ne puissent pas y pénétrer facilement.
- Les anciens appareils peuvent avoir une certaine valeur résiduelle. Utiliser une méthode écologique de recyclage.
- Le réfrigérant utilisé dans vos appareils ainsi que les matériaux d'isolation thermique nécessitent des procédures spéciales de mise au rebut. S'assurer que les tuyaux à l'arrière de l'appareil ne soient pas endommagés avant la mise au rebut.
- La mise au rebut de l'appareil doit se faire en conformité avec la législation locale et internationale en vigueur.
- Les appareils usagers ou hors d'usage sont dangereux pour l'environnement et ne peuvent être abandonnés ou jetés dans des décharges sauvages ou dans des endroits qui ne sont pas spécifiquement consacrés à leur recyclage selon les normes locales établies.

Serrures

- Si votre appareil est équipé d'un verrou pour empêcher les enfants d'être piégés, garder la clé hors de leur portée et loin de l'appareil.

Transport et installation

- Bloquer les freins des roulettes de l'appareil, pour l'empêcher de bouger.
- Enlever tout ce qui est à l'intérieur, sécuriser toutes les pièces qui peuvent bouger à l'intérieur, enlever les roulettes et fermer les portes avec du scotch ou des câbles.
- S'assurer que l'appareil reste en position verticale pendant le transport.
- Lors du transport de votre appareil, l'angle entre le compartiment et le sol ne doit pas dépasser les 45° et vous ne devez jamais mettre l'appareil à l'envers.
- Ne pas utiliser les parties extérieures tels que le condenseur, la porte ou la charnière en tant que point de chargement.
- Quand l'appareil est installé ou en cours d'utilisation, tous les emballages (même le carton et la mousse en plastique) doivent être enlevés et conservés hors de portée des enfants.
- Garder l'appareil droit pour éviter les vibrations et le bruit.
- L'appareil doit être installé dans un endroit avec une bonne ventilation et un espace d'au moins 10 cm doit être laissé entre le mur qui l'entoure et le côté du compartiment pour des raisons d'aération.
- L'appareil doit être placé loin de toute source de chaleur et des rayons du soleil pour éviter une diminution de l'efficacité de la réfrigération.
- Installer l'appareil dans un endroit sec pour empêcher la rouille de se former dans le compartiment, ce qui pourrait endommager l'isolation électrique.

ATTENTION :

- Attendre 24 heures que l'appareil refroidisse avant de placer des aliments ou boissons à l'intérieur.
- L'appareil doit être raccordé au circuit électrique sur une prise de terre, il ne faut jamais utiliser les câbles du chauffage et les câbles du gaz.
- Si le cordon électrique ou la prise électrique sont endommagés, contacter le service après-vente ou un professionnel qualifié, ne jamais essayer d'intervenir vous-même.
- Pour débrancher l'appareil, enlever le câble de la prise.
- Si la tension est instable, choisir un régulateur de tension automatique approprié.
- Avant de placer l'appareil à son emplacement final, il est important de vous assurer d'avoir la connexion électrique appropriée.
- Connecter l'alimentation pour vérifier avant utilisation si l'appareil fonctionne : si la température diminue d'une façon évidente après 30 minutes d'alimentation, l'appareil peut être utilisé.
- Ajuster le thermostat en fonction de la température requise, de la quantité de boissons stockées et de l'environnement.
- Ne jamais mettre de nourriture ou boissons chaudes directement dans l'appareil, attendre qu'elle ait refroidi à l'air libre.
- Si une coupure de courant est nécessaire, attendre au moins 5 minutes avant de remettre en marche l'appareil pour éviter des dégâts sur le compresseur.
- Les produits stockés doivent être emballés dans un contenant prévu à cet effet (sac plastique, boîte) pour éviter : un possible mélange d'odeurs, une perte d'humidité ou une réduction du temps de givre.
- Ne jamais stocker des liquides inflammables, corrosifs ou explosifs dans l'appareil, maintenir ces objets à l'écart de l'appareil.
- Ne jamais poser des objets lourds ou dégageant de la chaleur sur le dessus de l'appareil pour éviter des déformations de la paroi de votre appareil.
- Ne pas se servir de cet appareil pour stocker des médicaments.
- Ne pas éclabousser les composants en plastique ou les joints de porte d'huile ou de matières grasses.
En cas d'éclaboussure, nettoyer immédiatement la surface touchée.
- Ne stockez aucun produit sur le dessus de l'appareil.
- Les bouteilles qui contiennent un haut pourcentage d'alcool doivent être bouchonnées et rangées à la verticale dans l'appareil.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne pas endommager le circuit frigorifique.
- Ne pas stocker de substances explosives telles que des bombes aérosols avec un gaz propulseur inflammable dans l'appareil.
- AVERTISSEMENT : Ne pas obstruer toutes les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- AVERTISSEMENT : Ne pas endommager le circuit frigorifique.
- AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments/de la glace, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Instruction remplacement du cordon d'alimentation, fixation de type Y

Contrôle de la température

- Ajuster le thermostat sur la température qui vous convient le mieux.
- Pour mettre à l'arrêt l'appareil, tourner le thermostat sur "OFF".

Vacances

- Avant de partir en vacances, enlever toute la nourriture et les boissons, débrancher l'appareil, nettoyer-le et laisser la porte entrouverte pour éviter une éventuelle formation de condensation, d'humidité ou des odeurs.
- Tenez les enfants bien éloignés de votre appareil & dans une pièce qui ne leur soit pas accessible.
- En cas d'entreposage prolongé, l'unité doit être soit fermée avec du scotch ou un câble, soit la porte doit être enlevée.
- L'appareil ne doit pas être inutilisé pendant un long moment.
- Pour mettre à l'arrêt l'appareil, débrancher l'alimentation électrique, nettoyer ensuite l'intérieur et laisser la porte ouverte pendant 2-3 jours pour l'aérer.

Conseils pour économiser l'Énergie

- L'appareil doit être situé dans l'endroit le plus froid de la pièce, loin de tout appareil produisant de la chaleur, de conduits chauds ou d'une exposition au soleil.
- Ne pas ouvrir la porte trop souvent et trop longtemps pour économiser l'énergie.
- Il est recommandé de faire tester régulièrement cet appareil (une fois par an au minimum) par une personne compétente. Le test devrait inclure, entre autres : inspection visuelle, test de polarité, la continuité de masse (équipement de classe I), test d'isolation et test de fonctionnement.



REGLES DE SECURITE ET RECOMMANDATIONS POUR LE NETTOYAGE

- Nettoyer l'intérieur de l'appareil avant son utilisation et aussi souvent que possible.
- Lors du nettoyage, débrancher l'appareil.
- Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux trempé dans du détergent doux et de l'eau chaude.
- Sécher l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon doux.
- S'assurer de garder le joint d'étanchéité de la porte propre pour conserver l'efficacité de fonctionnement de l'unité.
- L'extérieur de l'appareil doit être nettoyé avec un détergent doux et de l'eau chaude.
- Le moteur/ventilateur extérieur peut être aspiré si on constate un dépôt de poussière.
- Ne pas nettoyer cet appareil avec un nettoyeur à jet / à pression.
- Soyez prudent quand vous nettoyez l'arrière de l'appareil. Les bords effilés peuvent couper.
- Laisser l'ampoule refroidir avant de la changer. L'ampoule ne refroidit pas immédiatement.

1. Preface

Please read instructions before using this appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

- ▲ To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using your product, basic safety precautions should be followed, including the following.
- ▲ This appliance must be properly installed and located in accordance with the Installation Instruction before it is used.
- ▲ Before the appliance is plugged in, ensure that the rated voltage corresponds to the voltage of the electrical system in your home. The power plug should have its own independent socket. Using adapters may cause overheating or burning.
- ▲ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ▲ Children shall not play with the appliance.
- ▲ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ▲ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- ▲ Connect to properly grounded outlets only. Avoid the use of extension cords. Do not run cord under carpeting, runners or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not create a tripping hazard.
- ▲ Always unplug appliance when not in use and before cleaning, adjusting or maintaining this machine. To disconnect appliance, turn switch off and remove plug from power source.

- ▲ Do not disconnect by pulling on the cord. Always disconnect by grasping and pulling on the plug top.
- ▲ Do not pull out the cord or touch the power plug with wet hands. Clean water or dust from the power plug and insert it with the ends of the pins securely connected.
- ▲ Do not use outdoors.
- ▲ Do not splash water on the appliance. It may cause a malfunction or electric shock.
- ▲ Do not disassemble, repair or alter the appliance. It may cause fire or abnormal operations, which may lead to injury.
- ▲ After your fridge-freezer is in operation, do not touch the cold surfaces in the freezer compartment, particularly when hands are damp or wet. Skin may adhere to these extremely cold surfaces.
- ▲ Never place glass products in the freezer because they may be broken when their inner contents are frozen.
- ▲ The refrigerant and insulation blowing gas used in the appliance require special disposal procedures. When disposal, please consult with service agent or a similarly qualified person.
- ▲ Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- ▲ WARNING: Keep clear of obstruction all ventilation openings in the appliance enclosure or in the structure for building-in.
- ▲ WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- ▲ WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
- ▲ WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.



Warning: Risk of fire / flammable materials

CAUTION: RISK OF FIRE AND EXPLOSION WITH FLAMMABLE REFRIGERANT R290 or R600a.

- ▲ If you need the electronic version instruction manual, please ask the manufacturer or its service agent .
- ▲ Max. Load of shelf is 70KG.

This instruction manual provides all the necessary information regarding:

- ▲ use of the refrigerator
- ▲ technical specifications
- ▲ installation and handling
- ▲ operator procedures and instructions
- ▲ maintenance operation

The manual is to be considered an integral part of the refrigerator and should be stored in a safe place for future consult to permit a good working life of the refrigerator.

The appliance is intended for commercial use only.

- Component parts shall be replaced with like components and that servicing shall be done by factory authorized service personnel.

The A-weighted emission sound pressure level is below 70 dB(A)

The manufacturer cannot be held liable in the following cases:

- improper installation (not in accordance with the guidelines indicated herein)
- misuse of the refrigerator
- power supply defects
- improper or inadequate maintenance
- unauthorised modification or tampering
- use of non-original spare parts
- partial or total failure to comply with the instructions

All electrical equipment can be hazardous to health. Current standards and legal requirements must be complied with during the installation and use of any equipment.

2. Use of the equipment

The refrigerator are for preserving fresh perishable foodstuffs, with an in-built refrigerated unit.

Do not utilise the equipment to store medical supplies.

Climate class of the equipments is 4 or 5.

The optimum operational ambient temperatures are between +10°C to +43°C.

This equipment is intended for the storage and display of packaged products only.

3. Technical features

The refrigerator is a ventilated system, the evaporator is in a separate insulated box on the top. All the materials used in the manufacture of this unit are guaranteed to be suitable for use with foodstuffs. The gases used in produces is R290 or R600a..The refrigerating circuit are in compliance with the current normative.

4. Operation

The gas in the refrigerating circuit is in the first time compressed, liquefied and then evaporated in the ventilated evaporator, situated on the top of the container.

This cycle involves the absorption of heath from the air in the refrigerator compartment and the reason is cooled. The heat produced is then dissipated to the outside environment by a condenser unit located on the top of the refrigerator.

5. Control unit

The refrigerator is command from a “digital control unit” and a “main switch pilot light” in the top panel of the refrigerator.

The “main switch pilot light” is for turning on the power supply.

The red pilot light comes on to indicate that the unit is connected to the main electricity and to start work.

The red pilot light comes off to indicate that the unit is disconnected and don' t work. The “digital control unit” is for the regulation of all parameters to provide the correct working of the refrigerator. Please consult all parameters in the attachment manual of the “digital control unit”.

This manual is part of the instruction manual and is very important in case of service.

Applied refrigerant belong to non-flammable refrigerant.

6. Handling

The refrigerator arrive in PET film and packed in cardboard box on a wood pallet.



The refrigerator must be transported and handled with care to avoid posing a hazard to persons or property.

Never place a refrigerator with an in-built refrigerated unit on its side or turn it upside

down as this may damage or impair operation of the refrigerated unit.

We can not held liable for any damage or defects arising directly or indirectly from improper handling of the equipment or non-compliance with the safeguards illustrated above.



7. Installation procedure

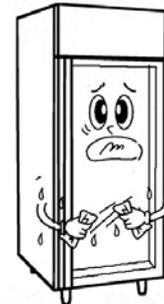
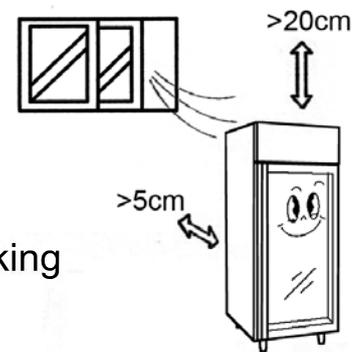
▲ Place the refrigerator in the coolest and best ventilated part of the room. Don't install the refrigerator in the near of heat and direct sunlight sources.

▲ Remove the straps securing the cardboard packing

Remove the cardboard. Covering

Remove the PET protection film

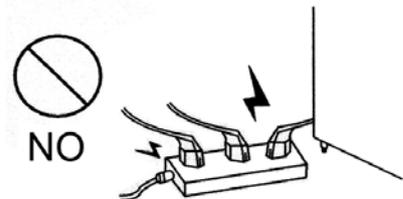
▲ Clean the refrigerator with mild detergent and then dry it with a soft cloth.



8. Connecting to the main power supply

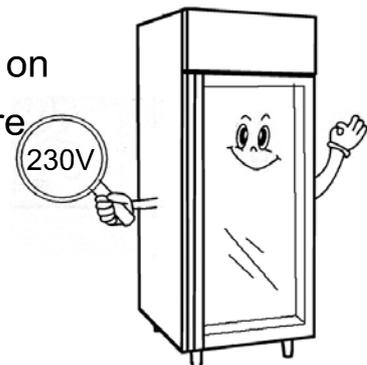
 This operation must be carried out by professionally and qualified persons.

The refrigerator are supplied complete with a power supply cable for the connection to the main power supply. A thermomagnetic circuit breaker (not supplied) must be installed between the mains power point and the power supply cable of the refrigerator.



Before proceeding make sure that:

▲ the mains voltage corresponds to the voltage on the refrigerator 220-240V/50Hz/1Ph; to ensure proper operation it is essential for the power supply voltage to come within a range of +/- 6% of the unit's rated voltage



- ▲ the electric system to which the refrigerator is sized to cater for the rated electric output of the buffet unit being installed
- ▲ the electronic system to which the refrigerator is connected is made in compliance with current standard requirements
- ▲ the electric connections and the installation of the thermomagnetic circuit breaker have been done by qualified person.

Connecting steps:

- ▲ Install a thermomagnetic circuit breaker suited to the rated output of the unit being installed
- ▲ Connect the refrigerator unit to the thermomagnetic circuit breaker outlet
- ▲ Check that the refrigerator is in order as demonstrated by the pilot light incorporated in the main switch coming on

9. Maintenance instructions

The smooth operation and life of the equipment are mainly determined by correct and regular maintenance

Cleaning:

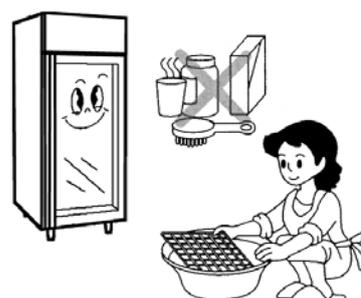
Regular cleaning of the refrigerator unit is strongly recommended each month. Please follow the instructions below.



Disconnect the refrigerator power supply cable from the mains prior to carrying out any type of cleaning operation.

Cleaning the refrigerator surface:

Clean the refrigerator with mild detergent and then dry it with a soft cloth.
Do not use abrasive detergents!

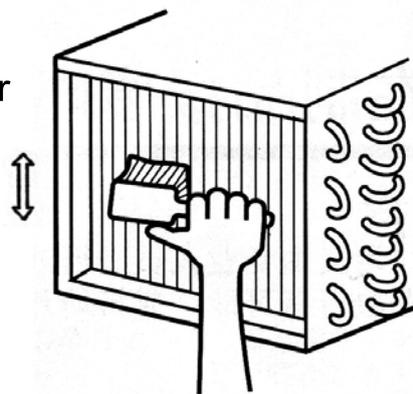


Cleaning the inside of the refrigerator:

Clean the inside area min. each month with a detergent suitable for use with foodstuffs.

Cleaning the condenser:

For an efficient operation of the refrigerator it is advisable to clean the condenser regularly approx. every 4 months with a dry brush or vacuum cleaner.



10. Troubleshooting

Refrigerator stops working (light off):

☆ Power supply failure

▲ Remedies:

☆ Check that the plug is inserted properly in the socket

☆ Check that the switch on/off

☆ Check that the mains voltage powers the plug

Refrigerator temperature go up:

☆ Unit too near to a heat source

☆ Condenser dirty or close

▲ Remedies:

☆ Move the counter or the heat source further away

☆ Clean the condenser

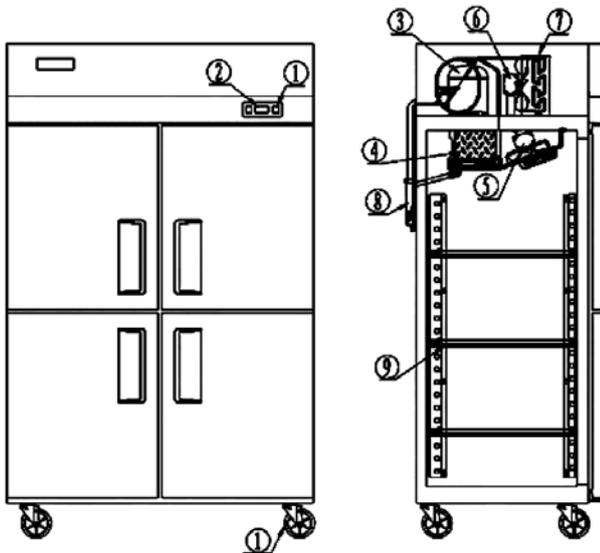
When replacing the lamp, please turn off the power, and remove the screw of the lampshade with a screwdriver and replace the broken bulb with a new one which applies the same electrical parameter.

11. Technical service

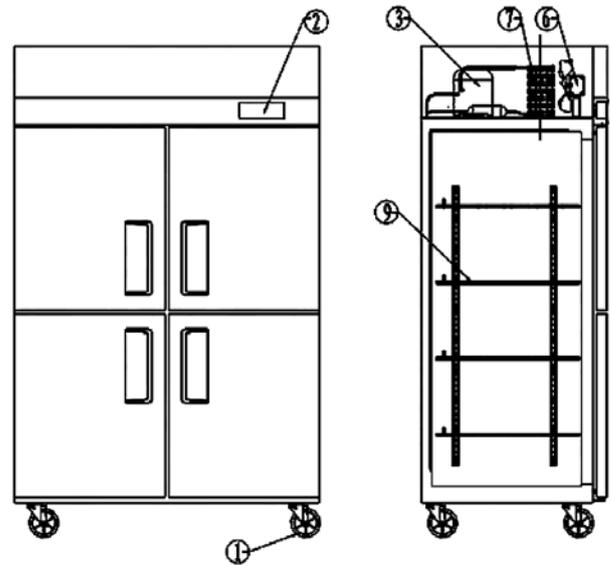
For technical service please contact the dealer technical department and give him the serial n°, and the date of buy.

12. Configuration Sketch Map

Ventilated Cooling Series



Static Cooling Series



1. Power switch
4. Evaporator
7. Condenser

2. Microcomputer controller
5. Evaporator fan motor
8. Drain case

3. Compressor
6. Condenser fan motor
9. Shelf

Operating Instruction

1. New upright air-cooling refrigerator should be opened and ventilate it before it is in use. After that, users should use warm water clean its inside.
2. After connecting the power supply, press the "POWER" switch on the controller keyboard (Green Indicator Light ON), the fridge will come to work. The microcomputer controller, installed in the controller keyboard, could automatically adjust the temperature ranges. This intelligent digital controller works as: if the temperature increases and reaches set point plus differential the compressor is started and then turned off when the temperature reaches the set point value again.



Display and functions:

During normal operation, the controller displays the value of the probe set using parameter/4(=1 ambient probe, default,=2 second probe, =3 third probe). In addition, the display has LEDs that indicate the activation of the control functions(see Table 1), while the 3 buttons can be used to activate/deactivate some of the functions (see table 2). LEDs and associated functions Tab.1



| icon | function | normal operation | | | start up |
|------|------------|--|--|---------|------------------|
| | | ON | OFF | blink | |
| | Compressor | on | off | request | ON |
| | fan | on | off | request | ON |
| | defrost | on | off | request | ON |
| AUX | aux | output on | output off | - | ON |
| | alarm | all | no alarm | - | ON |
| | clock | RTC fitted and enabled, at least 1 time band set | RTC not fitted or disabled, not even 1 time band set | - | ON if RTC fitted |

Table of functions activated by the buttons Tab.2

| button | | normal operation | | start up | |
|--------|-----------------|--|--|---|--|
| | | pressing the button alone | pressed together | | |
| | up ON/OFF | more than 3s toggle ON/OFF | pressed together start/ stop continuous cycle | - | |
| | down defrost | more than 3s: start/stop defrost | | | |
| | set mute | -1s: display/set the set point -more than 3s: access parameter setting menu(enter password 22) -mute audible alarm (buzzer) | - | Pressed together start parameter reset procedure | for 1s display firmware vers. code for 1s RESET current EZY set |

Setting the set point(desired temperature)

- press SET for 1s the set value will start flashing after a few moments;
- increase or decrease the value using UP or DOWN;
- press SET to confirm the new value.

Switching the device ON/OFF

Press UP for more than 3s. the control and defrost algorithms are now disabled and the instrument displays the message “OFF” alternating with the temperature read by the set probe.

Manual defrost

Press for DOWN more than 3s (the defrost starts only the temperature conditions are valid).

Continuous cycle

Press UP and DOWN together for more than 3s.

Table of alarms

| Alam code | buzzer and alarm relay | LED | Description | Parametri coninvolti |
|-----------|------------------------|-----|---------------------------|----------------------|
| E0 | active | ON | probe 1 error=control | - |
| E1 | inactive | ON | probe 2 error=defrost | [d0=0/1] |
| E2 | inactive | ON | probe 3 error=condenser | [A4=10] |
| IA | active | ON | external alarm | [A4=10][+A7] |
| dOr | active | ON | open door alarm | [A4=7/8][+A7] |
| LO | active | ON | low temperature alarm | [AL][Ad] |
| HI | active | ON | high temperature alarm | [Ah][Ad] |
| EE | inactive | ON | unit parameter error | - |
| EF | inactive | ON | operating parameter error | - |
| Ed | inactive | ON | defrost ended by timeout | [dP][dt][d4][A8] |
| dF | inactive | ON | defrost running | [d6=0] |
| cht | inactive | ON | condenser dirty pre-alarm | [A4=10] |
| CHT | active | ON | condenser dirty alarm | [A4=10] |
| EtC | inactive | ON | dock alarm | |

Dixell XR02CX XR03CX XR06CX

1. Microcomputer panel sketch map, meanings of running indicator light and LED showing.
2. **SET** To display target set point, in programming mode it selects a parameter or confirm an operation.



(Mod. XR06CX)

❄ To start a manual defrost.

▲ In programming mode it browses the parameter codes or increases the displayed value .

▼_{AUX} In programming mode it browses the parameter codes or decreases the displayed value .

▼+▲ To lock or unlock the keyboard

SET+▼ To enter in programming mode

SET+▲ To return to room temperature display .

3. How to see the point .

Push and immediately release the SET key, the set point will be showed;
Push and immediately release the SET key or wait about 5s to return to normal visualisation.

4. How to change the setpoint .

Push the SET key for more than 2 seconds to change the Set point value;
The value of the set point will be displayed and the “°C” or “°F” LED starts blinking;

To change the Set value push the ▲ or ▼_{AUX} arrows.

To memorise the new set point value push the SET key again or wait 10s.

5. How to start a manual defrost .

Push the DEF ❄ key for more than 2 seconds and a manual defrost will start .

| LED | MODE | SIGNIFICATO |
|-----|----------|---|
| ❄ | On | Compressor enabled |
| | Flashing | Anti short cycle delay enabled (AC parameter) |
| ❄ | On | Defrost in progress |
| | Flashing | Dripping in progress |
| 🌀 | On | Fans output enabled |
| | Flashing | Fans delay after defrost |
| °C | On | Measurement unit |
| | Flashing | Programming mode |
| °F | On | Measurement unit |
| | Flashing | Programming mode |

6. How to change a parameter value

To change the parameter's value operate as follows:

Enter the Programming mode by pressing the **SET+▼** keys for 3s
(“°C” or “°F” LED starts blinking).

Select the required parameter. Press the “SET” key to display its value

Use **▲** or **▼_{AUX}** to change its value.

Press “SET” to store the new value and move to the following parameter.

To exit: Press **SET+▲** or wait 15s without pressing a key.

NOTE: the set value is stored even when the procedure is exited by waiting the time-out to expire.

7. To lock the keyboard .

Keep pressed for more than 3s the **▼+▲** keys.

The “OF” message will be displayed and the keyboard will be locked.

If a key is pressed more than 3s the “OF” message will be displayed.

8. To unlock the keyboard .

Keep pressed together for more than 3s the **▼+▲** keys till the “on” message will be displayed .

9. Alarm signalling .

| Mess. | Cause | Outputs |
|-------|---------------------------|--|
| "P1" | Room probe failure | Compressor output according to “Cy” e “Cn” |
| "P2" | Evaporator probe failure | Defrost end is timed |
| "HA" | Maximum temperature alarm | Outputs unchanged |
| "LA" | Minimum temperature alarm | Outputs unchanged |
| "EA" | External alarm | Outputs unchanged |
| "CA" | Serious external alarm | All outputs OFF |
| "dA" | Door Open | Compressor and fans restarts |

Attention : Matériel inflammable



IL Y A RISQUE UN RISQUE D'EXPLOSION EN PRESENCE D'UNE FLAMME REFRIGERANT R600a et R290

Si vous avez besoin d'une version électronique type pdf, merci de nous contacter.

1. PREFACE

IMPORTANT / INSTRUCTIONS DE SECURITE

▲ Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure aux personnes les précautions de sécurité suivantes doivent être respectées.

▲ Cet appareil doit être conformément installé et situé avant son utilisation.

▲ Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension nominale correspond à la tension du système électrique de votre installation. La prise d'alimentation doit avoir sa propre prise indépendante. Utiliser des adaptateurs peut provoquer une surchauffe ou un incendie.

▲ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée. Vérifier que le cordon ne gêne pas la circulation autour de l'appareil et ne risque pas de faire trébucher les personnes.

▲ Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou d'effectuer un acte de maintenance ou lorsqu'il n'est pas utilisé.

Pour débrancher l'appareil, tournez enlever la prise de la source d'alimentation ; Ne débranchez pas en tirant sur le cordon.

▲ Ne débrancher pas l'appareil de l'alimentation électrique avec les mains mouillées.

▲ Ne pas utiliser à l'extérieur.

▲ Ne projetez pas d'eau sur l'appareil. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou choc électrique.

▲ Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas l'appareil. Cela peut provoquer un incendie.

▲ Une fois que votre appareil est en fonctionnement ne touchez pas les surfaces froides. En particulier le compartiment congélateur lorsque vos mains sont humides ou mouillées. La peau peut adhérer à ces surfaces extrêmement froides.

▲ Ne placez jamais de contenants en verre dans le congélateur car ils pourraient se casser quand le contenu intérieur gèle.

▲ Le gaz réfrigérant et l'isolant utilisés dans l'appareil nécessitent des procédures d'élimination spéciales.

▲ Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols inflammables dans cet appareil.

▲ AVERTISSEMENT : Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation de l'appareil.

▲ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux préconisés par le fabricant.

▲ AVERTISSEMENT : Ne pas endommager le circuit de réfrigérant.

▲ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil, sauf s'ils sont préconisés par le fabricant.

▲ Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience, de connaissances ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil.

▲ Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

▲ Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Ce manuel d'instruction vous informe sur :

- L'installation de l'appareil
- L'utilisation de l'appareil
- Les procédures et instructions de sécurité destinées aux utilisateurs
- Les opérations de maintenance et d'entretien
- Les spécificités techniques

Le manuel doit être considéré comme une partie intégrante du réfrigérateur et doit être conservé dans un endroit sûr pour des consultations ultérieures permettant une longévité optimale de l'appareil.

MISE EN GARDE

Le fabricant ne peut être tenu responsable dans les cas suivants :

- Mauvaise installation (non conforme aux indications données)
- Mauvaise utilisation de l'appareil (non conforme aux indications données)
- Pannes d'alimentation
- Entretien incorrect ou inadapté (non conforme aux indications données)
- Modifications ou manipulations non-autorisées
- Utilisation de pièces détachées non originales
- Non-respect des lois et des dispositions en vigueur dans le pays d'utilisation

Ne pas appliquer cette documentation technique peut conduire à la perte de la garantie.

SECURITE

Ce produit ne doit pas être utilisé par les mineurs ou les personnes présentant des maladies physiques ou mentales ou des handicaps, car ils pourraient se révéler être la cause d'un manque de connaissances ou

d'expériences, à moins de leur fournir des instructions appropriées et une sécurité suffisante.

Cet appareil contient un gaz extrêmement inflammable.

Gardez tout objet explosif ou inflammable à une distance de sécurité suffisante de l'appareil. Les informations, les conseils d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être respectés afin d'éviter des dommages matériels et corporels.

CONSERVATION DES DROITS ET RESPONSABILITES DU FABRIQUANT

Il est interdit de reproduire partiellement ou en totalité ces instructions sans l'autorisation du fabricant. Ce manuel est protégé par la loi sur les droits d'auteur.

La reproduction, l'exploitation et/ ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation. Toute violation de ces dispositions ouvre à des dommages et intérêts.

TRANSPORT ET EMBALLAGE

L'appareil doit être transporté dans sa position de fonctionnement.

Le chargement et le déchargement (et autres manipulations de l'appareil) doivent être réalisés avec précaution à l'aide d'appareils adéquats.

L'emballage intérieur et extérieur devra être entièrement retiré avant l'utilisation de l'appareil.

Les matériaux d'emballage doivent-être traités comme indiqué par les autorités locales.

L'appareil est protégé par un emballage constitué de matériel polystyrène et d'une boîte de protection en bois. Il doit être entreposé dans un endroit sec, à une température pouvant aller de -25°C - +55°C et une humidité ambiante de 30°C / 95%. Vous ne devez pas superposer plus de trois produits les uns sur les autres.

2 - UTILISATION DU MEUBLE

Cet appareil est conçu pour préserver des produits alimentaires frais et périssables à l'aide d'une unité frigorifique intégrée. N'utilisez pas cet appareil pour stocker, réfrigérer ou congeler des produits médicaux (médicaments, sang, plasma, préparations de laboratoire ou produits similaires définis par la directive européenne 2007/47/CE)

La température ambiante idéale est de $\pm 10^{\circ}\text{C}$ à $+43^{\circ}\text{C}$. Classe climatique 4 ou 5.

Afin de tirer le meilleur parti de l'appareil, il est nécessaire de suivre les indications suivantes :

- Entrez les marchandises dans l'appareil lorsque la température désirée est atteinte et s'affiche sur l'écran numérique du thermostat.
- Ne pas entreposer de nourriture chaude non couverte et des liquides dans l'appareil.
- Enveloppez et protégez les aliments lorsque cela est possible.
- Ne gênez pas la circulation de l'air à l'intérieur de l'appareil.
- Évitez d'ouvrir fréquemment et longtemps les portes.

Il est nécessaire d'attendre quelques instants avant de rouvrir les portes juste après les avoir fermées.

- Ne placez pas de produits directement au fond de l'appareil. Afin de ne pas perturber la circulation de l'air l'espace entre l'étagère la plus basse et le fond de l'appareil doit rester vide.

3 - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Le fabricant se réserve le droit d'apporter toutes les modifications jugées nécessaires sans avertissement.

L'appareil dispose d'un système ventilé. L'évaporateur se trouve au-dessus dans un boîtier isolé et séparé. Tous les matériaux utilisés dans cet appareil sont garantis pour une utilisation appropriée aux denrées alimentaires.

Le gaz utilisé est le R600a pour les appareils positifs et le R290 pour les appareils négatifs. Les circuits de réfrigérations sont conformes avec les normes actuelles.

Cet appareil est conçu pour ne pas dépasser les 70dB.

4 - FONCTIONNEMENT

Le gaz dans le circuit de réfrigération est dans un premier temps comprimé, liquéfié et ensuite dispersé dans l'évaporateur ventilé, situé au-dessus du meuble. Ce cycle induit l'absorption de la chaleur provenant de l'air du compartiment réfrigérateur afin de le refroidir. La chaleur produite est ensuite dissipée dans l'environnement extérieur par une unité de condensation située sur la partie supérieure du réfrigérateur.

5 – REGULATEUR DE TEMPERATURE

Le réfrigérateur est commandé par un régulateur numérique et un interrupteur principal à témoin lumineux situés dans le panneau supérieur du réfrigérateur. L'interrupteur principal à témoin lumineux permet de mettre l'appareil sous tension. Le voyant rouge s'allume et indique que l'appareil est connecté au réseau électrique et est prêt à fonctionner. Le voyant rouge s'éteint pour indiquer que l'appareil est débranché et ne fonctionne pas. Le régulateur assure la régulation de tous les paramètres permettant le bon fonctionnement du réfrigérateur. Veuillez consulter le manuel spécifique au régulateur ci-dessous. Ce manuel fait partie du mode d'emploi et est très important en cas de dépannage.

6 - MANIPULATION

Si l'appareil a été positionné à l'horizontale, veuillez attendre au minimum 24 heures avant de le mettre en service. Il est préférable de faire appel à une deuxième personne pour mettre en place l'appareil afin d'éviter tout accident matériel ou corporel.

7 - INSTALLATION

- Assurez-vous que l'emplacement réservé pour l'appareil est un endroit approprié, frais et ventilé, (conforme à la norme EN 378) afin de permettre une utilisation correcte et de limiter la formation d'un mélange gaz-air inflammable en cas de fuite dans le circuit frigorifique.
- Assurez-vous qu'une distance d'au minimum 20 cm entre la partie la plus haute de l'appareil et le plafond est respectée ainsi qu'une distance de 5 cm entre l'arrière de l'appareil et le mur.
- Ne pas recouvrir ou obstruer les grilles de ventilation
- Placez le meuble sur une surface plane. Options pieds ajustables : soulevez l'appareil en vissant ou dévissant les pieds afin de régler le niveau pour compenser les irrégularités du sol et vous assurer un bon fonctionnement de l'appareil.

Si la hauteur maximale est dépassée, l'appareil risque de se renverser. Cela peut entraîner des blessures graves voir mortelles.

- Le meuble ne doit être soulevé qu'à partir de l'extérieur de la base afin d'éviter tout risque de dommages.
- L'appareil ne doit pas être installé dans un endroit proche d'une source de chaleur (radiateurs, lumières directes etc.), proche de produits explosifs, à l'air libre ou exposé à la pluie.
- Enlever les sangles protégeant l'emballage.

- Retirer l'emballage puis retirer le film de protection PET.

8 - CONNEXION A L'ALIMENTATION PRINCIPALE

Cette opération doit être effectuée par des professionnels compétents.

Le réfrigérateur est livré complet avec un câble d'alimentation pour la connexion au réseau électrique principal.

Avant de commencer, assurez-vous que :

- Seul le courant alternatif est utilisé pour alimenter l'appareil.
- La prise d'alimentation est munie d'une prise de terre conforme aux normes électriques en vigueur et protégée par un fusible (non fourni).
- La tension d'alimentation correspond au voltage indiqué sur l'appareil soit 220V/50Hz/1Ph (la tension d'alimentation doit être comprise entre +/-10% de la tension nominale)
- Le système électrique est suffisamment dimensionné pour répondre à la puissance demandée par l'appareil.
- Le câble d'alimentation doit être bien tendu (éviter de les emmêler et de les superposer).

Il ne doit pas être en contact avec des sources liquides, de l'eau ou exposé à la chaleur. En cas de dommages, il doit être remplacé par du personnel qualifié.

- La prise doit être facilement accessible. L'appareil ne doit pas être branché à une rallonge ou à une multiprise. Ne pas utiliser d'onduleurs ou d'adaptateurs.

Ecoulement pour l'eau à l'intérieur de l'espace réfrigéré

9 - GUIDE D'ENTRETIEN

Nettoyage initial avant la première utilisation

- Utilisez toujours des gants de protection.
- Avant d'être utilisées, toutes les parties de l'appareil doivent être nettoyées avec un détergeant antibactérien compatible avec le contact de denrées alimentaires.
- Séchez avec un chiffon doux et propre avec peu ou pas d'eau.
- Ne pas utiliser de solvants ou de détergents agressifs ou abrasifs.
- Lors du nettoyage, ne pas approcher les mains nues des parties coupantes (évaporateur, condenseur etc.)
- Le bon fonctionnement et la longévité de l'appareil sont principalement déterminés par un entretien correct et régulier.
- Débranchez le câble d'alimentation avant d'effectuer tous types d'opération de nettoyage.

- Ne jamais utiliser d'éponge abrasive ou de grattoir, de produits concentrés, chlorés ou acides. Les surfaces pourraient être endommagées et provoquer de la corrosion.

Nettoyage périodique

Pour des raisons d'hygiène et une performance optimale, nettoyer l'enceinte de l'appareil au moins une fois par semaine.

Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation électrique est éteint avant de nettoyer.

Nettoyage du condenseur

Pour de meilleures performances, nettoyez le condenseur régulièrement, a peu près tous les 4 mois.

Avant de commencer, éteignez l'appareil et débranchez la prise.

Enlevez la poussière qui s'est déposée sur la face avant du condenseur à l'aide d'une brosse sèche ou d'un aspirateur.

Période d'inactivité

Durant les périodes d'inactivité, retirez les marchandises de l'appareil et suivez les instructions suivantes :

- Retirez le cordon d'alimentation de la prise électrique et nettoyez l'enceinte comme expliqué pour le nettoyage périodique.
- Recouvrez le meuble avec un tissu laissant l'air circuler à l'intérieur

10 - DIAGNOSTIC DES ANOMALIES

Le mauvais fonctionnement d'un appareil peut être dû à des causes simples qui peuvent facilement être éliminées sans avoir besoin de contacter un technicien.

Si l'appareil ne fonctionne pas, assurez-vous que :

- L'alimentation électrique générale fonctionne.
- Le bouton de mise en route est sur la position marche.
- La prise de courant est correctement enfoncée.
- Le cordon d'alimentation n'est pas abimé.
- Le fusible de la prise est en bon état.

Si la température souhaitée n'est pas atteinte, assurez-vous que :

- Le bouton de mise en route est sur la position marche
- Le régulateur numérique est correctement réglé (voir chapitre modifier le point de consigne)
- L'appareil n'est ni en phase de dégivrage ni en phase post-dégivrage.
- L'évaporateur n'est pas couvert de givre.
- Le condenseur n'est pas obstrué par de la poussière.
- L'appareil n'est pas situé près d'une source de chaleur.

- Les aliments stockés ou d'autres objets n'empêchent pas la fermeture correcte de l'appareil.
- L'appareil n'est pas en fonctionnement dans des conditions anormales (surchargé, rempli de nourriture chaude, ou rempli de telle manière que cela empêche la circulation de l'air).

Si de l'eau fuit de l'appareil, vérifiez que :

- Le container de collecte des eaux ou l'appareil pour l'élimination de la condensation d'eau n'est pas endommagé.
- Les sorties d'évacuation d'eau ne sont pas bloquées ou obstruées.
- L'appareil a été mis de niveau.

Si l'appareil est anormalement bruyant, assurez-vous que :

- Le cadre n'a pas des vis ou des boulons desserrés
- L'appareil a été installé dans une position stable et mis de niveau.

11 - SERVICE TECHNIQUE

Si à la suite de tous ces contrôles, l'appareil continue à mal fonctionner, merci de contacter l'assistance technique.

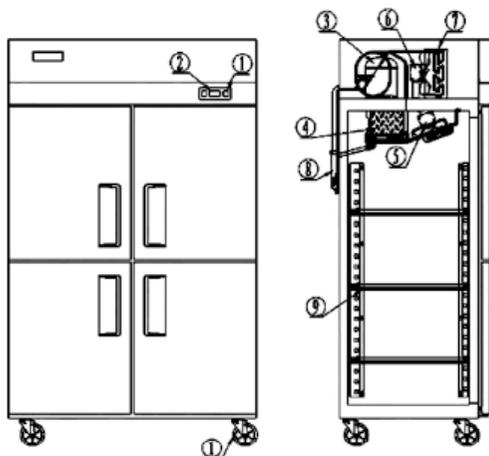
Soyez prêt à leur communiquer les informations suivantes :

Le nom commercial du modèle et son numéro de série qui figurent sur l'étiquette signalétique située à l'intérieure de l'enceinte de l'appareil.

Afin d'éviter tout risques, les réparations et les interventions doivent être effectuées par des professionnels. Avant de commencer tout travail de révision ou d'entretien, débrancher le meuble de l'alimentation électrique.

Vous devez toujours utiliser des pièces d'origine qui peuvent-être obtenues auprès d'un concessionnaire ou revendeur agréé.

12. PRESENTATION DE L'APPAREIL



1.

1. Interrupteur Marche / Arrêt 2. Régulateur de température 3. Compresseur
4. Evaporateur 5. Ventilateur de l'évaporateur 6 Ventilateur du condenseur 7. Condenseur
9. Grille

13. MANUEL D'UTILISATION DU REGULATEUR

L'appareil doit être ouvert et ventilé avant d'être utilisé.

Après avoir connecté l'alimentation, appuyez sur l'interrupteur :

Appuyer sur position «**ON**» pour mettre en marche l'appareil. Au même moment, l'interrupteur s'allume et l'écran numérique affiche la température actuelle.

Appuyer sur position «**OFF**» pour arrêter l'appareil

REGULATEUR CAREL

En mode de fonctionnement normal, le régulateur affiche la valeur de la sonde configurée.

L'écran comporte des voyants lumineux indiquant l'activation ou non de fonctions (voir Tab 1), tandis que les 3 touches peuvent être utilisées pour activer / désactiver certaines fonctions (voir tableau 2)



/ Réglage du point de consigne (température souhaitée)

Appuyez sur  pendant 1 seconde. La valeur réglée commencera à clignoter après quelques instants ;

Augmenter ou diminuer la valeur avec  ou .

Appuyez sur  pour confirmer la nouvelle valeur.

/ Allumer / éteindre l'appareil

Appuyez sur  pendant plus de 3 secondes. Les algorithmes de contrôle et de dégivrage sont maintenant désactivés et l'instrument affiche le message «OFF» en alternance avec la température lue par la sonde réglée.

/ Dégivrage manuel (modèles S, X, Y et C uniquement)

Appuyez sur  pendant plus de 3 secondes (le dégivrage ne démarre que si les conditions de température sont valides).

/ Cycle continu (modèles S, X, Y et C uniquement)

Appuyez simultanément sur  et  pendant plus de 3 secondes.

/ Accès et paramétrage des paramètres de type F (fréquent) et de type C (configuration)

- Appuyer sur  pendant 3 secondes (l'écran affichera «PS»)
- Pour accéder au menu de paramètres de type F et C, saisissez le mot de passe «22» à l'aide de   / .
- Pour accéder au menu de paramètres F uniquement, appuyez sur  (sans entrer le mot de passe)
- Faites défiler le menu des paramètres en utilisant  / .
- Pour afficher / définir les valeurs du paramètre affiché, appuyez sur , puis sur  /  et enfin sur  pour confirmer le changement (retour au menu des paramètres).
- Pour enregistrer toutes les nouvelles valeurs et quitter le menu des paramètres, appuyez sur  pendant 3 secondes.
- Pour quitter le menu sans enregistrer les valeurs modifiées (quitter avec délai), n'appuyez sur aucun bouton pendant au moins 60 secondes.

/ Voyants lumineux et fonctions associées (Tab.1)

| ICONES | FONCTION | FONCTIONNEMENT NORMAL | | | DEMARRAGE |
|---|-------------|--|---|--------------|-------------|
| | | ALLUME | ETEINT | CLIGNOTEMENT | |
|  | Compresseur | En fonction | Eteint | Erreur | En fonction |
|  | Ventilateur | En fonction | Eteint | Erreur | En fonction |
|  | Dégivrage | En fonction | Eteint | Erreur | En fonction |
| AUX | Aux | Sortie en fonction | Sortie éteinte | - | En fonction |
|  | Alarme | Toutes les alarmes | Pas d'alarme | - | En fonction |
|  | Minuteur | Minuteur activé et au moins une échéance de programmée | Minuteur non installé ou désactivé, pas d'échéance programmée | - | En fonction |

/ Fonctions des touches (Tab.2)

| TOUCHES | | FONCTIONNEMENT NORMAL | | DEMARRAGE | |
|---|----------------------|---|----------------------------------|--|---|
| | | APPUYER SUR LE BOUTON SEUL | APPUYER SUR LES BOUTONS ENSEMBLE | | |
|  | Augmenter ON/OFF | Plus de 3 secondes, l'appareil s'allume ou s'éteint | Arrête ou démarre un cycle | - | |
|  | Descendre Dégivrage | Plus de 3 secondes, le dégivrage commence ou s'arrête | | | |
|  | menu mode silencieux | -1 seconde : afficher/définir le point de consigne -plus de 3 secondes : Accéder aux paramètres et au menu de réglages (Entrer le mot de passe 22) -active le mode silencieux | | Démarrer la procédure de réinitialisation des paramètres | 1 seconde : afficher le menu des réglages |
| | | | | | 1s : annule la valeur du paramètre actuel EYZ |

/ Signification des signaux d'alarmes Carel

| MESSAGE | VOYANT LUMINEUX | ALARME SONORE | CAUSE | PARAMETRES |
|---------|-----------------|---------------|---|------------------|
| E0 | oui | oui | Erreur sonde 1 : control | |
| E1 | oui | non | Erreur sonde 2 : dégivrage | [d0=0/1] |
| E2 | oui | non | Erreur sonde 3 : condenseur | [A4=10] |
| IA | oui | oui | Alarme extérieure | [A4=10][+A7] |
| DOr | oui | oui | Alarme de porte ouverte | [A4=7/8][+A7] |
| LO | oui | oui | Alarme température basse | [AL][Ad] |
| HI | oui | oui | Alarme température haute | [AL][Ad] |
| EE | oui | non | Erreur de paramètres d'unité | |
| EF | oui | non | Erreur de paramètres de fonctionnement | |
| Ed | oui | non | Dégivrage terminé en dehors des délais | [dP][dt][d4][A8] |
| dE | oui | non | Dégivrage en cours d'exécution | [d6=0] |
| cht | oui | non | Pré alarme nettoyage condenseur | [A4=10] |
| CHT | oui | oui | Alarme nettoyage condenseur | [A4=10] |
| EtC | oui | non | Alarme du minuteur | |

REGULATEUR DIXELL XR02CX / XR03CX / XR06CX

En cas de coupure de courant électrique, le compresseur redémarrera normalement après un court délai.

«SET» permet :

- d'afficher le point de consigne

En mode programmation :

- de sélectionner un paramètre ou de confirmer une opération



(Mod. XR06CX)

 permet de démarrer un dégivrage manuel

▲ permet :

En mode programmation :

- de naviguer entre les différents paramètres

- d'augmenter la valeur affichée

▼ permet :

En mode programmation :

- de naviguer entre les différents paramètres

- de diminuer la valeur affichée

«SET» + ▲ permet d'entrer dans le mode de programmation

«SET» + ▼ permet de sortir du mode de programmation

Afficher le point de consigne

Appuyer et relâcher immédiatement sur «SET»

La valeur du point de consigne est affichée. En appuyant à nouveau sur «SET» ou en attendant 5 secondes, l'affichage normal revient.

Modifier le point de consigne

Appuyer sur «SET» pendant plus de 2 secondes.

La valeur du point de consigne s'affiche et la LED °C ou °F clignote.

Changer la valeur du point de consigne avec ▲ ou ▼ dans les 10 secondes.

Pour mémoriser la nouvelle valeur du point de consigne, appuyer de nouveau sur «SET» ou attendre 10 secondes.

Démarrer un dégivrage manuel

Appuyer sur  pendant plus de 2 secondes et le dégivrage manuel démarre.

Changer la valeur d'un paramètre

Entrer dans le mode programmation en appuyant simultanément sur «SET» + ▼ pendant 3 secondes (la LED °C ou °F clignote).

Choisir le paramètre avec ▼ et ▲

Appuyer sur «SET» pour afficher sa valeur.

Utiliser ▼ et ▲ pour changer sa valeur.

Appuyer sur «SET» pour mémoriser la nouvelle valeur et passer au paramètre suivant.

Pour sortir : Appuyer sur «SET» + ▲ ou attendre pendant 15 secondes sans presser aucune touche.

NOTE : la nouvelle valeur est mémorisée même dans ce dernier cas.

Verrouiller le clavier :

Appuyer simultanément sur ▲ et ▼ pendant plus de 3 secondes.

Le message «OFF» s'affiche = le clavier est verrouillé.

Déverrouiller le clavier :

Appuyer simultanément sur ▲ et ▼ pendant plus de 3 secondes. Le message «ON» s'affiche = le clavier est déverrouillé.

| LED | MODE | SIGNIFICATION |
|---|-------------|--|
|  | Allumé | compression autorisée |
| | Cignotement | Anti court cycle activé (AC) |
|  | Allumé | Dégivrage en cours |
| | Cignotement | Égouttement en cours |
|  | Allumé | Ventilateur d'extraction autorisés |
| | Cignotement | Ventilateur retardé après le dégivrage |
| °C | Allumé | Unité de mesure |
| | Cignotement | Mode programmation |
| °F | Allumé | Unité de mesure |
| | Cignotement | Mode de programmation |

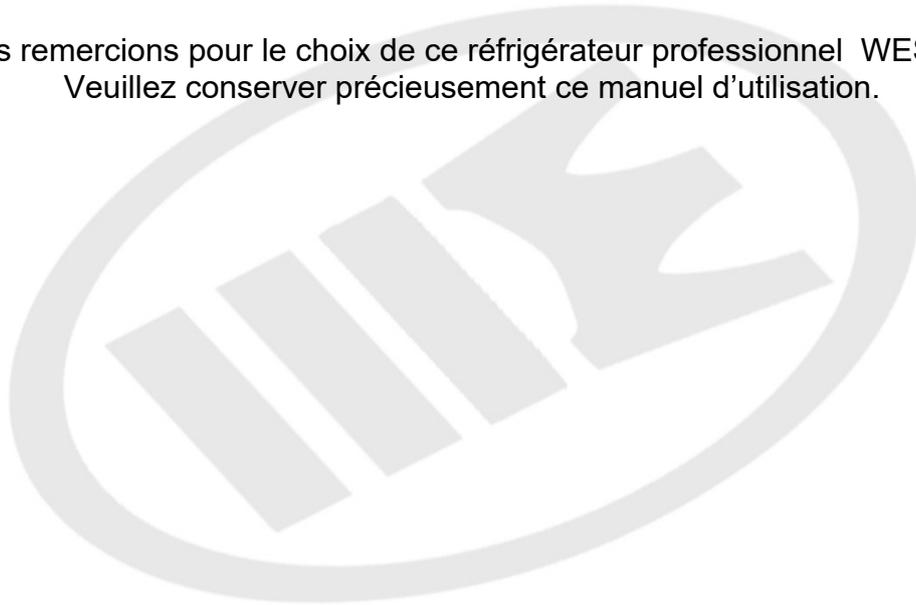
/Signification des signaux d'alarmes Dixell

| Message | Cause | Solutions |
|---------|------------------------------------|---|
| P1 | Panne de la sonde de l'enceinte | Le compresseur annonce "Cy" ou »Cn » |
| P2 | Panne de la sonde de l'évaporateur | La fin du dégivrage est programmée |
| HA | Alarme de température maximale | Contrôlez que la porte soit bien fermée. Si la température ne diminue pas, appelez le SAV |
| LA | Alarme de température minimale | Contrôlez que la porte soit bien fermée. Si la température ne remonte pas, appelez le SAV |
| EA | Alarme externe | Contactez le SAV |
| CA | Alarme externe sérieuse | Toutes les sorties sont OFF |
| dA | Porte ouverte | Le compresseur et le ventilateur repartent |



Thanks for buying this WESTPOINT® professional refrigerator.
Please keep this user manual in a safe place

Nous vous remercions pour le choix de ce réfrigérateur professionnel WESTPOINT®.
Veuillez conserver précieusement ce manuel d'utilisation.



Updated on : MAY 22

*Specifications are subject to possible modifications without prior notice. Non-contractual pictures.
Les présentes spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Photos non contractuelles.*

www.westpoint.net
France